

Choix de cellulaires pour les Canadiens

Un guide



Prenez
en

MAIN

les coûts
de votre
cellulaire



Industrie
Canada

Industry
Canada

Canada

Table des matières

De quoi avez-vous vraiment besoin?	
Éléments de base	2
Minutes du cellulaire.....	3
Appels entrants et sortants	3
Appels interurbains	4
Couverture	5
Considérez vos options	6
Avec ou sans contrat?	6
Contrats avec forfait mensuel	7
Forfaits de carte prépayée	8
Forfaits mensuels	9
Fonctions téléphoniques	10
Messagerie texte	11
Navigation sur Internet	11
Éléments à considérer lors du choix du cellulaire comme tel	11
Technologie de téléphonie cellulaire	13
Accessoires de cellulaire.....	13
Garanties	13
Porter plainte efficacement	14
Vous n'utilisez plus votre vieux cellulaire ou votre pile? Recyclez!	15
Glossaire	16
Facturation	16
Temps	17
Technique	18
Fonctions.....	22
Téléphone / Appareil	24
Couverture	27

Introduction

Prenez en main les coûts de votre cellulaire

Choisir un cellulaire peut être difficile. Il existe tellement de possibilités, et les consommateurs désirent choisir les options qui répondent le mieux à leurs besoins, à un prix abordable. Il arrive souvent cependant que les choix offerts ressemblent à des pommes et à des oranges, et les comparer devient compliqué.

Lorsque vient le temps de choisir un cellulaire et un forfait, il faut déterminer combien vous êtes prêt à déboursier chaque mois, ce que vous voulez, quels sont vos besoins et quel type d'utilisateur vous êtes. Vous serez alors en mesure de poser les bonnes questions lorsque vous magasinerez pour un cellulaire et un forfait. Si vous avez déjà consulté **Choix de cellulaires pour les Canadiens : Une liste de vérification**, ce guide vous fournira davantage de précisions quant aux sujets dont il est question dans la liste de vérification, y compris un glossaire pratique.



De quoi avez-vous vraiment besoin? Éléments de base

1. Commencez en vous demandant pourquoi au juste vous voulez un cellulaire.
2. Décidez combien vous voulez et pouvez déboursier chaque mois.
3. Évaluez le nombre de minutes par mois qui vous seront nécessaires pour répondre à vos besoins.

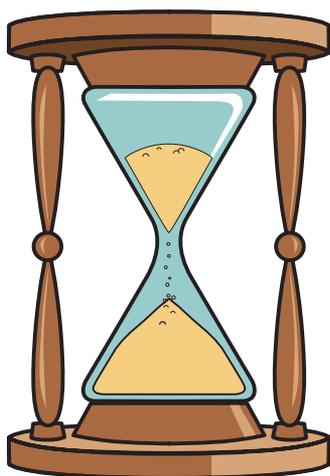
Précisez ce nombre en réfléchissant à la fréquence et aux raisons pour lesquelles vous pourriez utiliser votre téléphone.

INFO **Combien de minutes en moyenne un appel devrait durer? Si vous prévoyez utiliser votre téléphone pour de brefs appels seulement, vous pourriez avoir besoin de beaucoup moins de minutes que si vous jasiiez avec vos amis plusieurs fois par jour. Il se peut aussi que la façon dont vous avez d'abord pensé utiliser le cellulaire change avec le temps. Il serait bon alors de reconsidérer le forfait auquel vous vous êtes abonné.**

4. Classez ces minutes selon les appels effectués le jour, en soirée pendant la semaine et la fin de semaine, tout en vous assurant de considérer les appels entrants et sortants.
5. Déterminez si certaines de ces minutes seront consacrées à des appels interurbains. Et si ces appels interurbains seront effectués au Canada ou à l'étranger.

Minutes du cellulaire

Tous les fournisseurs de services de cellulaire classent les minutes selon qu'elles sont utilisées le jour ou en soirée pendant la semaine et les fins de semaine - imposant des tarifs différents selon le cas. C'est la raison pour laquelle il est important de savoir quand vous prévoyez faire ou recevoir des appels. Les appels effectués le jour coûtent généralement plus cher.



Les minutes utilisées **LE JOUR PENDANT LA SEMAINE** sont toutes les minutes passées au téléphone (appels entrants et sortants) pendant les jours de la semaine (du lundi au vendredi) de 7 h à 21 h.

Les minutes utilisées **EN SOIRÉE PENDANT LA SEMAINE** sont toutes les minutes passées au téléphone le soir les jours de la semaine (du lundi au vendredi) de 21 h à 7 h.

Les minutes utilisées **EN FIN DE SEMAINE** sont toutes les minutes passées au téléphone de 21 h le vendredi soir à 7 h le lundi matin.

NOTE : Ces périodes peuvent varier d'un fournisseur à l'autre. Ne supposez pas que toutes les soirées ou les fins de semaine commencent au même moment. Demandez à votre fournisseur de préciser les heures exactes qui s'appliquent à votre forfait. Il se peut que vous puissiez choisir une option « heures prolongées », moyennant des frais supplémentaires, et ainsi utiliser les minutes de soirée avant 21 h.

Appels entrants et sortants

Saviez-vous que vous payez pour un appel même si quelqu'un d'autre vous téléphone? Lorsque vous déterminez le nombre de minutes dont vous avez besoin par mois, faites en sorte d'évaluer le nombre de minutes que vous prévoyez pour appeler les autres ainsi que le nombre de minutes dont vous aurez besoin pour les appels entrants.

Appels interurbains

Tous les fournisseurs imposent des frais différents pour les minutes des appels interurbains. Les minutes des appels interurbains ne sont pas incluses dans vos minutes en temps régulier ou en soirée / fin de semaine.

Avant de commencer à faire des appels interurbains, confirmez toujours auprès de votre fournisseur les situations où les frais d'interurbains s'appliquent puisque les règles varient. Sachez que lorsque vous quittez votre zone de couverture locale, des frais d'interurbains pourraient s'appliquer aussi bien pour les appels que vous faites que pour les appels que vous recevez.



Couverture

Votre cellulaire fonctionnera-t-il bien là où vous demeurez, travaillez ou voyagez?

- Ne supposez pas que votre cellulaire peut recevoir le service partout où vous prévoyez l'utiliser. Vérifiez auprès de votre fournisseur pour connaître ses zones de couverture.
- Si vous prévoyez vous servir de votre cellulaire à l'extérieur de votre zone de couverture locale, renseignez-vous d'abord au sujet des frais d'itinérance et de la capacité.

L'ITINÉRANCE est un service qui vous permet d'utiliser votre cellulaire à l'extérieur des zones de couverture de votre fournisseur. Une entente doit d'abord exister entre des fournisseurs de service de façon à ce que l'un puisse offrir le service sans fil aux abonnés de l'autre dans les zones que ce dernier ne couvre pas. L'itinérance comporte des frais supplémentaires aussi bien pour les appels entrants que pour les appels sortants, et vous devrez peut-être utiliser des codes particuliers.

En général, l'itinérance coûte cher et le service peut être plus coûteux à certains endroits plutôt qu'à d'autres. À titre d'exemple, l'itinérance outre-mer coûte plus cher qu'en Amérique du Nord. Obtenez le plus d'information possible auprès de votre fournisseur afin d'éviter les surprises.

Si vous savez que vous aurez souvent recours aux services d'itinérance, vous pourriez vous prévaloir d'un forfait couvrant de tels services ou encore communiquer avec un fournisseur spécialisé dans la couverture internationale.

Considérez vos options

Avec ou sans contrat?

Une fois vos besoins de base établis, il faudrait savoir si vous désirez ou non être lié par contrat.

Si vous pensez que vous êtes prêt à le faire, il y a quelques éléments que vous voudrez sans doute savoir et considérer.

- La durée minimum d'un contrat de service de cellulaire est généralement d'un an, mais pourrait tout aussi bien être de trois ans.
- Être lié par contrat signifie que vous avez l'obligation de payer les services de ce fournisseur pendant la période de temps spécifiée au contrat. Révoquer un contrat est coûteux.
- En plus des frais mensuels du forfait assorti d'un nombre de minutes établi, il y a également des frais mensuels d'accès au réseau et ceux du service 9-1-1.
- Lorsque vous êtes lié par contrat, vous recevrez peut-être un téléphone gratuit ou à prix réduit.
- Le fournisseur de service pourrait inclure certaines options à titre de prime ou encore vous les offrir à prix réduit pour une période limitée si vous choisissez d'être lié par contrat.

Assurez-vous de connaître la durée du contrat. Demandez si vous pouvez révoquer le contrat ou bien s'il est possible de changer de forfait en cours de contrat. Si vous n'êtes pas à l'aise avec les conditions du contrat, ne vous engagez pas.

Contrats avec forfait mensuel

Si vous choisissez un forfait mensuel, vous paierez des frais mensuels fixes pour un nombre de minutes établi chaque mois. Cependant, le coût total pour le service chaque mois inclura également les frais mensuels de connexion au réseau, ceux du service 9-1-1 ainsi que les taxes. Toutefois, si vous dépassez le nombre de minutes du forfait, des frais supplémentaires s'appliqueront.

- Vous devriez choisir votre forfait en fonction du nombre de minutes que vous pensez avoir besoin chaque mois. Un forfait comprenant un nombre de minutes établi en temps régulier par mois pourrait bien être la meilleure option si vous prévoyez vous servir fréquemment de votre cellulaire, faire des appels interurbains et utiliser un nombre de minutes important.
- Si vous utilisez beaucoup votre téléphone en soirée et pendant les fins de semaine, des options offrant un nombre illimité de minutes pendant ces périodes sont peut-être disponibles.
- Examinez la possibilité que vos soirées commencent tôt (avant 21 h). La plupart des fournisseurs offrent la possibilité de commencer vos soirées avant 21 h, moyennant un supplément.

Les minutes régulières peuvent être utilisées en tout temps, y compris en soirée et pendant les fins de semaine. Si vous ne prévoyez pas utiliser toutes les minutes de votre forfait, vous pourriez ne pas avoir besoin d'acheter une option coûteuse de fin de semaine ou de soirée – vos minutes régulières ordinaires feront tout aussi bien l'affaire. Ou encore, vous pourriez choisir un forfait comprenant un nombre moins élevé de minutes à utiliser le jour pendant la semaine ainsi que des options de minutes en soirée et pendant les fins de semaine.

- S'il y a plus d'un utilisateur de cellulaire à la maison, dites-le à votre fournisseur. Il se peut qu'il puisse vous offrir un forfait pour utilisateurs multiples qui réponde à vos besoins.

Une fois que vous aurez choisi un forfait et que vous aurez reçu quelques factures de téléphone, vérifiez le nombre de minutes que vous avez utilisées. Ce nombre correspond-il au forfait mensuel que vous avez choisi? Si vous constatez que vous dépassez ou que vous n'utilisez pas toutes les minutes de votre forfait, demandez à votre fournisseur s'il existe un autre forfait qui répondrait mieux à vos besoins. Lorsque vous apportez des changements à votre cellulaire ou à votre forfait, assurez-vous de demander à votre fournisseur si votre contrat recommencera à partir de cette date.

Forfaits de carte prépayée

Si vous décidez de ne pas opter pour un contrat à long terme, vous pourriez plutôt acheter un cellulaire et utiliser une carte de téléphone prépayée.

Voici quelques éléments qu'il serait peut-être utile de savoir au sujet des forfaits de carte prépayée :

- Vous devrez fournir votre propre téléphone ou acheter une trousse comprenant un cellulaire et une carte d'un fournisseur. Ce ne sont pas tous les téléphones qui sont compatibles. Les fournisseurs utilisent diverses technologies, alors vérifiez d'abord auprès du fournisseur avec lequel vous prévoyez faire affaire pour vous assurer que votre téléphone est compatible.
- Les minutes des cartes prépayées portent généralement une date d'expiration. Lorsque vous achetez une carte, sachez quelle en est la date d'expiration, qui peut être de 30 à 90 jours ou même davantage. Si vous n'achetez pas de minutes supplémentaires avant la date d'expiration, vos minutes non utilisées seront perdues. Demandez à votre fournisseur quelle est la meilleure façon pour vous d'acheter d'autres minutes : en utilisant votre cellulaire, en personne chez un détaillant ou encore en ligne.



- Il y a généralement des frais uniques d'activation de compte pour les téléphones cellulaires. (Toutefois, sachez que si votre compte reste inactif ou que le solde du compte est de 0 \$ pendant un certain temps, vous pourriez devoir acquitter des frais pour réactiver votre compte. Renseignez-vous auprès de votre fournisseur à ce sujet.)
- Le coût par minute est généralement plus élevé que si vous aviez un contrat.
- Vous ne recevrez pas de facture chaque mois. Assurez-vous cependant que vous n'avez pas utilisé toutes vos minutes. Il vous faudra peut-être renouveler un nombre minimum de minutes chaque mois.
- Pour reporter les minutes inutilisées, vous devez conserver un solde dans votre compte.
- Pendant combien de temps pouvez-vous reporter les minutes inutilisées, et que se passera-t-il si les minutes inutilisées varient selon le fournisseur.

Forfaits mensuels

De nombreux fournisseurs offrent des forfaits de services de cellulaire mensuels. Vous payez ainsi un tarif mensuel pour un nombre de minutes établi chaque mois sans avoir à être lié par contrat. Ces forfaits exigent généralement que vous fournissiez votre propre téléphone ou que vous en achetiez un. Plusieurs fournisseurs peuvent également offrir l'option du forfait mensuel aux clients dont le contrat initial de cellulaire vient à terme.

Fonctions téléphoniques

Une fois que vous aurez défini le nombre et le type de minutes dont vous avez besoin, vous devrez choisir les fonctions que vous désirez inclure dans votre forfait.

Voici quelques possibilités :

- Afficheur / Identification de l'appelant
 - Messagerie vocale
 - Appel en attente
 - Messagerie texte
 - Connexion Internet
 - Sécurité
- ...et bien d'autres!

De nombreux fournisseurs regroupent des fonctions sous forme de paquet, facturant ainsi un seul montant pour un groupe de fonctions. Vous pourriez ainsi économiser si vous avez besoin et que vous vous servez de toutes les fonctions du paquet; toutefois, si tel n'est pas le cas, vous pourriez envisager d'autres possibilités. Vous pourriez économiser en ne payant que pour les fonctions dont vous vous servirez réellement. Or, l'ajout de nombreuses fonctions peut faire augmenter considérablement le coût mensuel du service.

Certains utilisateurs peuvent n'avoir besoin que des éléments de base d'un service ou d'aucune fonction. En général, les fonctions les plus populaires sont l'afficheur et la messagerie vocale. Toutefois, avant de décider d'inclure de telles fonctions dans votre forfait, vous devriez établir si vous ferez surtout des appels (sortants) ou si vous recevrez également un bon nombre d'appels (entrants).

- L'afficheur indique le nom ou le numéro de la personne qui a composé le numéro de votre cellulaire; la plupart des cellulaires peuvent sauvegarder les numéros si vous ne répondez pas.
- La messagerie vocale de base permet aux personnes qui appellent de laisser des messages lorsque vous ne répondez pas.

LA MESSAGERIE TEXTE est un service qui vous permet de composer, d'envoyer et de recevoir une note au moyen du clavier de votre téléphone. En général, il n'y a pas de frais lorsque vous recevez des messages texte. Les messages texte que vous envoyez sont généralement facturés selon leur nombre plutôt que la longueur de ceux-ci. Demandez-vous si vous utiliserez cette fonction et à quelle fréquence? Combien de messages pensez-vous envoyer chaque mois?

LA NAVIGATION SUR INTERNET est une fonction activée automatiquement qui vous permet d'accéder et de consulter Internet de votre cellulaire. La navigation sur Internet est généralement facturée selon le nombre de pages visualisées. Il arrive que des pages puissent être visualisées gratuitement, mais sachez que les frais peuvent grimper rapidement. Demandez-vous pourquoi vous voulez utiliser Internet et à quelle fréquence afin de déterminer ce qui vous convient le mieux. Pour utiliser cette fonction, votre cellulaire doit en avoir la capacité.

Après avoir reçu quelques factures de cellulaire, vérifiez vos minutes et vos fonctions. Si votre forfait ne répond pas à vos besoins, demandez à votre fournisseur de vous aider à en choisir un qui vous convient.

INFO

Éléments à considérer lors du choix du cellulaire comme tel

Pour certaines personnes, un design soigné, le style et des fonctions comme la messagerie texte, Internet et les capacités d'entendre de la musique sont importantes. Vous devriez prendre cette décision avant d'acheter le téléphone.

Toutefois, certaines caractéristiques téléphoniques sont importantes pour de nombreuses personnes, et tous les consommateurs devraient examiner attentivement les éléments suivants :

DURÉE DE VIE DE LA PILE Combien d'heures entre les recharges et combien de temps durera la pile elle-même? La pile peut-elle être remplacée? Dans certains cas, lorsque la pile doit être remplacée, il peut être plus économique d'acheter un nouveau téléphone que de remplacer la pile.

DURABILITÉ Le téléphone résistera-t-il à l'usure quotidienne? Est-il résistant aux égratignures ou aux chutes? Avant de faire votre achat, renseignez-vous au sujet de la garantie de l'appareil. Assurez-vous de savoir ce qui est couvert et si on vous prêtera un autre téléphone dans l'éventualité où le vôtre devait être réparé.

CLAVIER Le clavier est-il facile à voir et à utiliser? Les chiffres ou les boutons sont-ils suffisamment gros pour en faciliter l'accès? Puis-je l'utiliser d'une seule main?

ÉCRAN La qualité de l'affichage de l'écran est-elle bonne? Serai-je en mesure de lire mes messages, de voir les images selon diverses conditions d'éclairage, etc.?

GROSSEUR Est-il pratique? Pourrais-je le mettre dans mon sac ou dans ma bourse? Puis-je le glisser dans ma poche? Se tient-il facilement lors d'une conversation?

La façon dont votre cellulaire s'ouvre est une autre caractéristique à considérer.

Il existe de nombreuses options, comme les téléphones dont le couvercle bascule, glisse ou pivote. Vous pourriez aussi choisir un téléphone sans couvercle, qu'il n'est pas nécessaire d'ouvrir. Les assistants numériques personnels (ANP) (ou PDA pour *personal digital assistant*) sont une autre possibilité. Ils peuvent servir à la fois d'agenda électronique, de cellulaire et d'appareil de messagerie électronique (par ex. « BlackBerry^{MD} », une marque déposée).

Au moment de choisir un cellulaire, il est essentiel de considérer les fonctions que vous désirez inclure dans votre forfait. Certains appareils pourraient ne pas avoir la capacité de prendre en charge la messagerie texte, une caméra ou la musique, par exemple. Demandez au vendeur quelles sont les capacités du téléphone avant de faire votre choix.

Il est aussi intéressant de noter que si vous êtes liés par contrat, vous avez généralement droit à une mise à jour de votre téléphone après un certain temps à un prix réduit. Renseignez-vous auprès de votre fournisseur à ce sujet.

Technologie de téléphonie cellulaire

De quel type de technologie devrait être doté votre téléphone?

- Un cellulaire peut fonctionner en se servant de la technologie analogique ou numérique. La technologie numérique est plus récente et plus avancée que la technologie analogique; cependant, certains téléphones utilisent la technologie analogique lorsque le mode numérique ne peut se connecter. En général, seuls les anciens téléphones se servent uniquement de la technologie analogique.
- Pour les utilisateurs qui voyagent beaucoup en particulier en dehors de l'Amérique du Nord, un téléphone se servant de la technologie GSM (*global system for mobile communications*) pourrait être un bon choix.
- La couverture dans un endroit selon les divers types de technologie peut varier considérablement – renseignez-vous auprès de votre fournisseur.

Accessoires de cellulaire

Il est également possible d'acheter divers accessoires assortis à votre cellulaire.

À titre d'exemple, un étui, un casque téléphonique, un chargeur de pile, etc.

Assurez-vous que de tels accessoires sont compatibles avec votre cellulaire.

Garanties

Une garantie est un document écrit remis à l'acheteur d'un article, lui promettant de remplacer l'article ou de le réparer si nécessaire dans un délai spécifique. La garantie du fabricant est une garantie provenant du fabricant de l'article que vous avez acheté. Une garantie prolongée en est une que vous pourriez décider d'acheter du magasin où vous vous êtes procuré l'article. Les conditions d'une garantie sont variées. Lisez attentivement votre garantie pour en connaître la durée et pour savoir ce à quoi elle s'applique.

Porter plainte efficacement

Comme consommateurs, nous pouvons être confrontés à des difficultés sur le marché, et savoir comment porter plainte efficacement est important. Voici quelques conseils ou encore, vous pouvez consulter le *Courriel des plaintes* à **www.infoconsommation.ca** :

- Donnez d'abord au marchand la possibilité de résoudre le problème.
- S'il existe un service des plaintes dans l'établissement où vous avez effectué l'achat, recourez-y. Sinon, parlez à quelqu'un qui a le pouvoir de décider, comme un gestionnaire. Une discussion en personne est préférable. Soyez ferme et professionnel, mais poli. Décrivez calmement et exactement le problème et ce que vous attendez de l'entreprise pour le résoudre.
- Demandez que l'on vous dise précisément ce que l'on compte faire et comment, et prenez le nom de la personne au cas où il soit nécessaire de relater le contenu de cette conversation plus tard. Écrivez tous les détails de votre plainte et gardez-les dans un dossier. Assurez-vous que vos notes portent une date.
- Si une visite personnelle ne produit pas de résultats satisfaisants, écrivez une lettre à une personne à un échelon supérieur, comme un directeur général ou le propriétaire. Décrivez le problème en détail et ce que vous avez fait pour le régler, dites ce que vous attendez du marchand. Envoyez une copie de votre lettre au fabricant et assurez-vous d'en conserver une copie.

*(Guide du consommateur canadien 2006)
Produit par le Comité des mesures en matière de consommation
fédéral-provincial-territorial, disponible à www.consommateur.ic.gc.ca/guide*

Vous n'utilisez plus votre vieux cellulaire ou votre pile? Recyclez!

Lorsque vous ne vous servez plus de votre vieux cellulaire ou de votre pile, ne vous en débarrassez pas en les jetant à la poubelle. Il existe divers programmes de recyclage dans votre région pour vous aider à vous en débarrasser de façon responsable et appropriée. La plupart des fournisseurs ainsi que certaines œuvres de bienfaisance régionales offrent des programmes. Communiquez avec votre fournisseur pour savoir comment vous pouvez y participer.

INFO



Glossaire

Les cellulaires sont assortis d'un nouveau vocabulaire qui leur est propre. Voici un glossaire qui vous aidera à comprendre ce qu'il faut demander lorsque vous vous adressez aux fournisseurs.

FACTURATION

Activation Processus par lequel le compte de l'abonné est créé, son numéro de téléphone lui est assigné et le cellulaire est programmé de façon à pouvoir effectuer et recevoir des appels ou envoyer et recevoir des données.

Facturation à la minute Lorsque les appels sont facturés à la minute, tout appel qui dure moins d'une minute est arrondi à une minute et facturé comme une minute complète. Ainsi, si vous faites un appel qui dure 2 minutes et 2 secondes, vous serez facturé pour un appel de 3 minutes.

Facturation à la seconde Le temps d'antenne pour chaque appel est calculé et facturé à la seconde et non à la minute.

Facture détaillée Une caractéristique offerte par divers fournisseurs permettant d'inclure des détails supplémentaires comme les appels entrants et sortants à votre facture mensuelle de cellulaire.

Fonctions Fonctions que vous ajoutez à votre forfait. Il peut s'agir de la messagerie vocale, de l'afficheur, de l'appel en attente et bien d'autres.

Forfait cellulaire Il s'agit du forfait que vous sélectionnez lorsque vous choisissez un service de téléphone sans fil. Un forfait cellulaire comporte en général un montant fixe de

minutes par mois. Les forfaits sont conçus pour offrir les tarifs les plus rentables selon la fréquence et l'utilisation que l'abonné en fait.

Forfait de services Regroupement de divers services sous forme de paquet à un prix réduit. À titre d'exemple, divers services de télécommunications comme Internet, la télévision par câble ou le service de téléphonie cellulaire; ou diverses fonctions de cellulaire comme la messagerie vocale, l'afficheur ou l'appel en attente.

Frais d'accès au système Un montant fixe payé chaque mois pour recevoir le service sans fil de votre fournisseur. Appelé également frais d'accès ou frais de réseau.

Frais d'activation Des frais payables une seule fois pour créer le compte d'un abonné de cellulaire.

Frais d'annulation Des frais facturés par le fournisseur pour mettre un terme au service de cellulaire avant la fin d'un contrat.

Frais de réseau Un montant fixe payé chaque mois pour recevoir le service sans fil de votre fournisseur. Appelé également frais d'accès au système.

TEMPS

Périodes creuses Périodes de temps pendant lesquelles les entreprises de télécommunications offrent des rabais de frais d'utilisation du réseau. Chaque entreprise établit ses propres périodes creuses.

Temps d'antenne Le temps qu'un abonné du sans fil passe à utiliser le réseau.

TECHNIQUE

1G La première génération de technologie cellulaire qui utilise des signaux analogiques (ondulations).

2G La deuxième génération de technologie cellulaire qui utilise des signaux numériques (marche/arrêt). Les technologies utilisées par les réseaux des téléphones cellulaires 2G sont les suivantes :

- AMRC (Accès Multiple par Répartition de Code)
- GSM (*Global System for Mobile communications*, soit système mondial de communications mobiles)

Même si les fréquences utilisées en Amérique du Nord par de telles technologies comprennent les bandes de 850, 900 et 1900 MHz, les technologies sont incompatibles sauf lorsqu'elles sont raccordées par leurs exploitants. Les téléphones « internationaux » avec radios AMRC et GSM sont mis au point actuellement.

2.5G Une étape intermédiaire vers la troisième génération de téléphones cellulaires (3G). Parmi les améliorations apportées aux réseaux AMRC se trouvent les technologies 1 XRTT et EV-DO. Pour ce qui est des réseaux GSM, les technologies GPRS et EDGE sont des améliorations semblables apportées en vue d'accroître la performance de la transmission des données. Il est à noter qu'au fur et à mesure que les entreprises de télécommunications sans fil améliorent leurs réseaux, les utilisateurs doivent se procurer de nouveaux modèles de cellulaires, capables de prendre en charge de telles technologies s'ils veulent en tirer avantage.

3G La troisième génération de téléphones cellulaires comprend le multimédia véritable ainsi que des largeurs de bandes et des débits de transfert accrus pour prendre en charge les nouvelles fonctions multimédia du téléphone. Les réseaux et les téléphones 3G AMRC se serviront des technologies comme EV-DO Rev. A & B fonctionnant selon la norme CDMA2000.

Quant aux réseaux et aux téléphones 3G GSM, ils se serviront des technologies UMTS/HSDPA fonctionnant selon la norme W-CDMA. Il faut noter que même si le nom des deux types de technologies est semblable, elles ne sont pas compatibles actuellement à moins qu'elles ne soient raccordées par leurs exploitants.

Analogique Il s'agit d'une méthode conventionnelle de télécommunications. Une méthode de transmission qui emploie un signal électrique continu (plutôt qu'à impulsions ou numérique) qui varie en amplitude ou en fréquence selon les changements inscrits sur un transducteur de l'appareil émetteur.

Bande Il s'agit de la capacité d'un téléphone de fonctionner à l'intérieur d'une gamme spécifique de fréquences numériques.

Bande large Un moyen de communication capable de transmettre une quantité relativement importante de données, y compris l'information vidéo et la voix.

Bimodal Un téléphone « bimodal » signifiait que le téléphone pouvait se connecter implicitement à un réseau numérique, mais lorsque celui-ci n'était pas disponible, il était en mesure de communiquer avec un réseau analogique. Cette capacité demeure utile dans les régions éloignées qui n'ont pas encore accès à la technologie numérique SCP. De nos jours, on parle plutôt de téléphones évolutifs munis de radios 802.11 'b', 'g' ou 'a', qui fonctionnent comme des appareils voix sur IP sans fil sur des réseaux Wi-Fi et qui peuvent passer aux réseaux cellulaires CDMA ou GSM à l'extérieur des « zones sensibles » publiques ou privées.

Bluetooth^{MD} Marque de commerce déposée d'une technologie de faible puissance conçue pour remplacer les fils utilisés couramment pour connecter divers appareils électroniques comme les téléphones, les ordinateurs, les casques téléphoniques, les microphones, etc.

Carte SIM (*Subscriber Identity Module*, soit module d'identification d'abonné) Une petite carte de circuits imprimés qui doit être insérée dans tout téléphone mobile GSM pour lui permettre d'accéder au réseau mondial. Elle renferme les renseignements relatifs à l'abonné, les renseignements sur la sécurité et la mémoire d'un répertoire personnel de numéros. La carte peut prendre la forme d'un petit module externe ou d'une carte de la grosseur d'une carte de crédit, tout en conservant la même fonctionnalité. La carte SIM garde en mémoire les données qui servent au fournisseur de services à identifier l'abonné. La carte SIM est transférable à d'autres téléphones GSM.

Décibel (dB) Une unité de mesure qui sert à indiquer la puissance ou l'intensité d'un son.

GPRS Acronyme de *General Packet Radio Service*, soit service général de paquets radio. Une technique de transmission de données qui transmet et reçoit des données en paquets à l'intérieur des réseaux GSM. Elle permet aux fournisseurs de facturer pour la quantité de données que vous téléchargez, plutôt que pour la durée de la connexion. Cette technique permet également une connexion continue au réseau.

GPS Acronyme de *Global Positioning System*, soit système mondial de localisation. Il s'agit d'un système de radionavigation mondial qui se sert des satellites orbitaux pour vous indiquer exactement votre longitude et votre latitude. Certains téléphones cellulaires ont des capacités GPS vous permettant de vous situer ou de vous fournir une carte routière pour vous rendre à votre destination.

GSM Acronyme de *Global System for Mobile communications*, soit système mondial de communications mobiles. La technologie numérique la plus répandue dans le monde (d'abord utilisée en Europe) pour les SCP et pour les améliorations de la plate-forme technologique des GPRS.

Large bande sans fil Installations de transmission qui ont une largeur de bande ou une capacité plus grande qu'une ligne à fréquences vocales. Capable de prendre en charge de nombreux canaux audio, vidéo et de transmission de données simultanément.

Largeur de bande La capacité d'une ligne de télécommunication de transmettre les signaux. Plus la largeur de la bande est importante plus importante sera la quantité de données qu'elle pourra transmettre pendant une période de temps particulière.

Ligne terrestre Service téléphonique conventionnel à fil. Technologie de transmission de la voix, de vidéo et de données qui se sert de fils et de câbles. Aussi appelée service à fil.

Multibande Un téléphone qui a la capacité multibande peut passer d'une fréquence à de nombreuses autres fréquences. Les appareils double bande, triple bande et quadruple bande sont tous des appareils multibande.

Numérique L'information représentée par des valeurs ou des signaux non continus (marche ou arrêt) et transmise entre des téléphones cellulaires est qualifiée de numérique.

SCP Signifie Services de Communications Personnelles (*Personal Communications Services*). Il s'agit d'un service sans fil mobile numérique qui offre les communications vocales et / ou les capacités supplémentaires comme les courriels, la messagerie texte, la messagerie vocale, l'appel en attente, etc. Les SCP offrent aux clients une confidentialité accrue des appels et une qualité améliorée de la voix si on les compare aux services analogiques.

FONCTIONS

Activation vocale Une fonction qui permet à l'abonné de composer un numéro de téléphone par une commande vocale sans avoir à appuyer comme tel sur les chiffres du clavier.

Afficheur Un service qui permet au client de voir le nom et le numéro de la personne qui appelle sur l'afficheur de son cellulaire, à la condition que le nom de cette personne apparaisse déjà dans l'annuaire téléphonique de l'appareil (se reporter à Identification de l'appelant).

Connectivité de données La capacité d'un cellulaire de se connecter à Internet ou à un autre appareil dans le but de transmettre des données.

Données Tout type d'information, y compris de la musique, des images et des fichiers texte, ainsi que des messages et tout autre information qui peut être envoyée, reçue ou téléchargée au moyen d'un cellulaire.

Identification de l'appelant Une fonction perfectionnée qui permet d'afficher le nom et le numéro de téléphone d'un appelant, si le cellulaire sans fil qui reçoit l'appel en est doté.

Messagerie texte Un service sans fil qui comporte l'utilisation du clavier pour composer, et ensuite envoyer et recevoir une note écrite sur un cellulaire. Ce service est appelé également SMS (*Short Message Service*), soit service d'envoi de messages courts.

Messagerie texte par courriel La possibilité d'envoyer et de recevoir des courriels à l'aide d'un cellulaire au moyen d'une connexion Internet.

Mise en attente Permet de mettre un appel en attente alors que vous répondez à un second appel ou que vous en faites un autre.

MMS Acronyme de *Multimedia Messaging Service*, soit service de messagerie multimédia. Une nouvelle version du SMS (*Short Message Service*, soit service d'envoi de messages courts) conçue de telle sorte à pouvoir envoyer des photos, des vidéos et des audioclips ainsi que du texte.

Navigation sur Internet Le fait d'accéder ou de consulter Internet au moyen d'un ordinateur, y compris un cellulaire. Effectuée au moyen d'un cellulaire, cette fonction est aussi connue sous la marque de commerce Internet Mobile.

NIP Signifie numéro d'identification personnel.

Pixel Il s'agit d'un élément d'image, soit la plus petite unité qui compose une image sur un écran. Plus il y a de pixels, meilleure est la résolution de l'image.

Reconnaissance vocale La capacité des téléphones cellulaires, des OP et d'autres appareils de communications d'être activés ou contrôlés par des commandes vocales.

Renvoi automatique Permet aux abonnés de faire suivre leurs appels, par exemple au téléphone à la maison.

Réponse automatique Vous permet de retourner vos appels sans quitter votre service de messagerie vocale.

Restrictions à la protection de la vie privée Vous permet de restreindre ou de bloquer certains ou tous les types d'appels entrants ou sortants de votre cellulaire, c.-à-d. les appels sortants, les appels sortants internationaux et les appels entrants.

Saisie de texte prédictive Une fonction disponible sur certains téléphones cellulaires, qui permet aux abonnés d'écrire des messages à l'aide d'un dictionnaire intégré. Après l'entrée

de deux ou trois lettres seulement, le dictionnaire proposera à l'utilisateur une sélection de mots parmi lesquels il pourra faire un choix.

Service 911 évolué Le service 911 devient le service 911 évolué lorsque l'identification automatique du numéro et l'information relative à l'endroit où se trouve la station cellulaire qui traite votre appel sont fournies au service d'urgence 911 lorsque vous composez le 9-1-1 de votre cellulaire.

SMS Acronyme de *Short Message Service*, soit service d'envoi de messages courts. Un service sans fil qui comporte l'utilisation du clavier pour composer, et ensuite envoyer et recevoir une note écrite sur un cellulaire. Appelé également messagerie textuelle.

Sonnerie La séquence de sons ou de tonalités émise par un cellulaire lorsqu'il y a un appel entrant. Une tonalité peut varier d'un simple bip à un air de musique en passant par des sonneries polyphoniques.

Sonnerie polyphonique Une seconde génération de sonnerie qui peut précisément reproduire de la musique complexe en utilisant plusieurs notes simultanément.

Téléchargement Le transfert de données d'Internet à votre cellulaire.

TÉLÉPHONE / APPAREIL

Appareil sans fil Tout appareil qui peut communiquer avec d'autres appareils sans être connecté par un fil. Un cellulaire est un appareil sans fil.

BlackBerry^{MD} Une marque de commerce déposée d'un appareil portatif qui intègre à la fois les diverses capacités d'un cellulaire et d'un PDA. Un BlackBerry^{MD} permet aux utilisateurs de stocker de l'information, d'accéder au service de courriel,

d'installer des programmes tout en envoyant et en recevant des appels téléphoniques cellulaires.

Casque téléphonique Un accessoire composé d'un écouteur et / ou d'un microphone, qui permet à la personne qui le porte de tenir une conversation téléphonique en mode mains libres, c.-à-d. sans tenir le téléphone dans sa main. Le casque est connecté par un fil au cellulaire ou il peut être sans fil dans le cas des téléphones et des casques téléphoniques dotés de la capacité Bluetooth^{MD}.

Cellulaire Le type de communication sans fil le plus connu des utilisateurs de téléphones cellulaires. Un système de stations de base, qui couvre une cellule géographique située dans la zone de service du système téléphonique mobile cellulaire.

Chargeur de voyage Un appareil qui lorsqu'il est branché à une prise électrique et au cellulaire charge la pile qui se trouve dans le cellulaire.

Combiné Un appareil portatif utilisé pour transmettre et recevoir des appels d'un système sans fil. Le combiné le plus commun est le cellulaire.

ESN Acronyme d'*Electronic Serial Number*, soit numéro de série électronique (NSE). Un numéro de série qui sert à associer le téléphone cellulaire au système cellulaire en vue de faire ou de recevoir des appels.

LCD Acronyme de *Liquid Crystal Display*, soit affichage à cristaux liquides (ACL). Un écran plat utilisé pour afficher des chiffres et / ou des caractères. Les appareils sans fil en sont souvent munis.

mAH Symbole de milliampère-heure. Unité qui sert à mesurer la capacité d'une pile de téléphone sans fil. Plus élevé est le nombre, plus la durée de vie de la pile peut être longue.

PDA Acronyme de *Personal Digital Assistant*, soit assistant numérique personnel (ANP). Un appareil portatif doté de fonctions organisationnelles et informatiques de base.

SID Acronyme de *System Identification Number*, soit numéro d'identification du système. Un nombre de cinq chiffres indiquant la zone de service où se trouve le cellulaire.

Téléphone cellulaire Aussi appelé téléphone mobile ou cellulaire. Un cellulaire est un type de combiné sans fil.

Téléphone intelligent Un appareil portatif qui intègre à la fois les diverses capacités d'un cellulaire et d'un assistant numérique personnel (ANP ou PDA). Un téléphone intelligent peut également permettre aux utilisateurs de stocker de l'information, d'accéder au service de courriel, d'installer des programmes tout en envoyant et en recevant des appels téléphoniques cellulaires.

Téléphone international Un cellulaire quadruple bande qui fonctionne partout dans le monde, à condition que son fournisseur de service ait une entente d'itinérance avec le pays dans lequel son utilisateur se trouve.

Téléphone mobile Un synonyme de cellulaire.

Temps d'attente Période de temps pendant laquelle un cellulaire peut être laissé en circuit, sans être utilisé, avant que la pile soit épuisée.

Temps de conversation Période de temps pendant laquelle il est possible de parler à l'aide d'un cellulaire avant que la pile ait besoin d'être rechargée.

COUVERTURE

Appel interurbain Un appel effectué ou reçu d'un endroit à l'extérieur de la zone de couverture locale. Appel effectué ou reçu lorsque l'abonné se trouve à l'extérieur de la zone de couverture locale.

Appel local Un appel effectué à un endroit situé à l'intérieur de votre zone de couverture locale.

Couverture Fait référence à la région à l'intérieur de laquelle il est possible de recevoir et de faire des appels, d'envoyer et de recevoir des données de façon fiable.

Couverture internationale La zone, à l'échelle internationale, à l'intérieur de laquelle le client peut se servir du service d'itinérance.

Entente d'itinérance Une entente entre deux ou plusieurs entreprises de téléphonie sans fil décrivant les modalités et les conditions selon lesquelles les participants fourniront le service sans fil aux abonnés des autres entreprises participantes. Les ententes d'itinérance sont généralement utilisées là où aucune entreprise ne peut offrir la couverture complète à l'échelle nationale et internationale.

Itinérance Un service offert par des entreprises de télécommunications sans fil, qui permet à l'abonné de se servir de son cellulaire lorsqu'il se trouve dans la zone de service d'un fournisseur. L'itinérance exige qu'une entente soit établie entre les exploitants de systèmes dont les technologies sont compatibles dans leur marché respectif pour permettre aux clients de chacune des entreprises d'accéder au système de l'autre.

Zone d'appels locaux / de couverture La région géographique à l'intérieur de laquelle le client peut faire des appels sans avoir à payer des frais d'interurbain.

Pour obtenir une version imprimée de cette publication,
veuillez vous adresser au :

Bureau de la consommation
Industrie Canada
235, rue Queen, 6^e étage, tour Ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Courriel : info.consommation@ic.gc.ca

*Also available in English under the title **Cellphone Choices for Canadians:
A Guide.***